



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

CYNGOR SIR CEREDIGION.
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

Dyddiad
Date 12/08/2025

CYMRU – BAE CEREDIGION – CEI NEWYDD.
WALES - CARDIGAN BAY – NEW QUAY.

Gofynnwch am
Please ask for Owen Morgan

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

Llinell uniongyrchol
Direct line 01545 570881

Ebost
Email clic@ceredigion.gov.uk

CN RHIF. 05.25.
NQ NO. 05.25.

HARBWR CEI NEWYDD.
NEW QUAY HARBOUR.

Regata Flynyddol Bae Ceredigion

Hysbysir morwyr bod bwriad i gynnal Regata Flynyddol Bae Ceredigion ar y dyddiadau canlynol, yn ddibynnol ar y tywydd a'r amodau ar y môr:

14eg, 15fed ac 16eg o Awst 2025.

Bydd y digwyddiad yn cynnwys cyfuniad o gychod rhwyfo, dingi, criwser, yn ogystal â gweithgareddau nofio a phadlfyrddio.

Bydd y rasio yn effeithio ar fannau o fewn Harbwr Ceinewydd, Bae Ceinewydd a Bae Ceredigion. Gofynnir i forwyr a defnyddwyr yr harbwr lywio'n ofalus, cadw'n glir o ardal ddynodedig y digwyddiad, a chydymffurfio â [MSN 1781 \(M + F\)](#) bob amser.

Bydd bwiau bach yn marcio dros dro gwrs y regata a bydd y rhain yn cael eu tynnu ymaith yn syth ar ôl i'r digwyddiad orffen.

Mae trefnwyr y digwyddiad wedi darparu deigram isod o gwrs y cychod criwser.

Am ragor o wybodaeth am amseroedd y digwyddiadau ac i gysylltu â threfnydd y digwyddiad, ewch i:

[Regatta Bae Ceredigion - Tudalen Gartref](#)

Cardigan Bay Annual Regatta

Mariners are advised that the annual Cardigan Bay Regatta is scheduled to take place on the following dates, subject to weather and sea conditions:

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

14th, 15th and 16th of August 2025.

The event will feature a combination of dinghy, cruiser, rowing, swimming and stand-up paddleboarding activities.

Racing activity will affect areas within New Quay Harbour, New Quay Bay, and Cardigan Bay. Mariners and harbour users are requested to navigate with caution, keep clear of the designated event area, and comply with [MSN 1781 \(M+F\)](#) at all times.

The regatta course will be temporarily marked with small buoys, which will be removed promptly following the conclusion of the event.

A diagram of the cruiser course legs is provided below by the event organiser.

For further information on event timings and to contact the event organiser, visit:

[Cardigan Bay Regatta - Home Page](#)

Y siartiau yr effeithir arnynt.
Charts affected.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

Owen Morgan AFNI

Rheolwr yr Harbyrau
Harbour Manager
Harbyrau Aberystwyth, Aberaeron a Chei Newydd
Aberystwyth, Aberaeron and New Quay Harbours

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

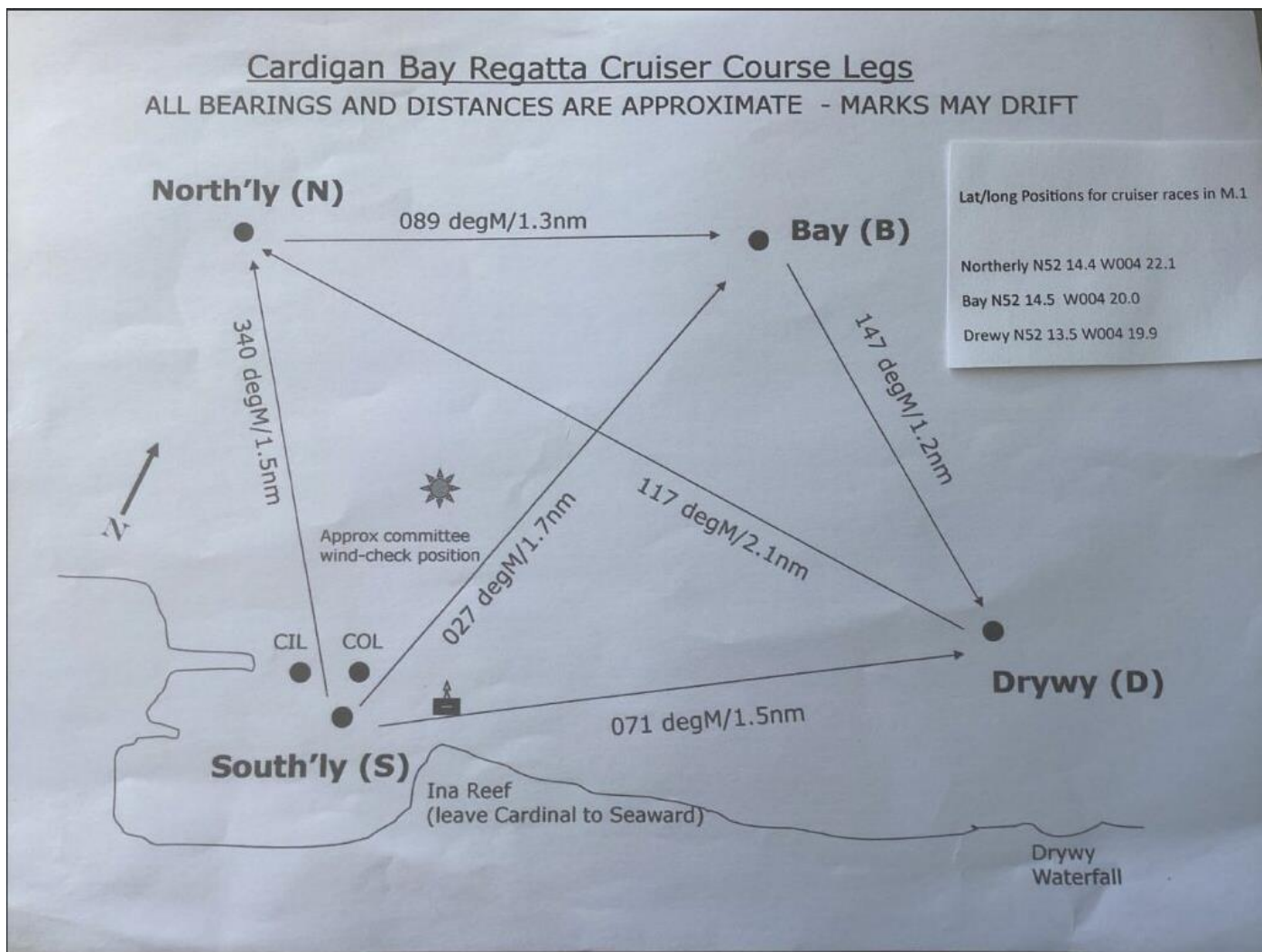
Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck